

*Ripoti o le Vaiaso.***Sauni Kalaiesetete mo le tauvaga tautalaga FAGASA Aukuso 2017**

I le mae'a ai o le tauvaga tautalaga a Kalaiesetete i le vaiaso na se'i tuana'i, ua sauni atu nei mo le faamoemoe tele ua olioli mai ia Aukuso 2017.

O le afiafi o le Aso Tofi i le lotoa a'oga a Hillmorton High na potopoto ai le mamalu o matua ma taiulu o a'oga i Kalaiesetete mo se faamoemoe taua.

O le sailiga i le tai o ni e ua agavaa e fai ma sui o le taulaga i le tauvaga lauga, o loo faaolioli mai ia Aukuso. E pei ona silafia, o le faagasologa lenei o tauvaga a le FAGASA e amata mai i a'oga taitasi, sosoo le aai, pito ai le itumalo ae tauluga i le tauvaga aoao.

E pei o le masani, na tatala le afiafi i le sauniga lotu na ta'ita'ia e le susuga a le faafeagaiga o le Perepereane, Rev Makesi Alatimu. Sa ia tomatauina le fanau e tusa i le taua o le faamoemoe. Ona amata ai lea o le tauvaga.

E 33 le aofa'i o le autauva, mai a'oga e iva—Rowley Ave, Te Waka Unua, Hillmorton High, St Thomas Canterbury, Catholic Cathedral, Christchurch Girls, Riccarton High, Linwood College, ma Papanui High, na saili i ai ni tautai e fai ma sui.

I le Tausaga 5 e to'alua na tauva, MJade Tusa ma Eseta Fili mai le a'oga a Rowley.

I le Tausaga 6 e to'atasi, o le tamaitai o Ameleila Tiata mai le Te Waka Unua.

I le Tausaga 7 e to'atolu, Fesua'i Ta'iulu o Rowley, AnnJoyta Tariu o Hillmorton, ma Valrina o Te Waka Unua.

I le Tausaga 8 e to'atolu. O Helen Savaiinaea o Hillmorton, Nese Duane o Rowley Ave ma Chelsea Gali o Rowley Avenue foi.

Tausaga 9 e to'alua na tauva. O Jarrod Gali o St Thomas Canterbury ma Meleseke Iosefo o Hillmorton High.

I le Tausaga 10 e to'atolu. Henry Mataale o le Catholic Cathedral, Temukisa Fetuao o le Christchurch Girls, ma Fuatai Maka o Hillmorton High.

I le Tausaga 11e to'aono sa finau. Junior Lenitua o le Catholic, Miracle Sakaria o Hillmorton, Paina Kose o le Catholic, Theresaloyal Elu o Riccarton, Gloria Su'a ma Tala Leupolu e o mai uma i le a'oga a Linwood.

I le Tausaga 12 e to'aono foi sa tauva. Ianeta O'Connor o le Catholic, Mareta Ielua o Riccarton, Rita taituave o Papanui, Lilia Manu o le Catholic, Faatoa Tavita o Linwood ma Taitolu Siumu e sau foi i le kolisi a Linwood.

Ma le Tausaga 13 e to'aono foi sa tausinio ai. E to'alima sui a le kolisi o Linwood—Titi Ma Sun, Amelia Tiatia, Vai Mariner, Janet Tuiloma, ma Havana Aaifou.

O Claudia Galuvao mai Riccarton High, ma Tautua Perez Tariu mai Hillmorton High.

O le iuga la lenei o le tauvaga:
Tausaga 5—Mua MJade Tusa; Pito i ai Eseta Fili.

Tausaga 6—Mua Ameleila Tiatia (e leai se isi na lu'iina)

Tausaga 7—Mua AnnJoyta Tariu, pito i ai

Fesua'i Tariu, Iona tolu Valrina.

Tausaga 8—Mua Nese Duane, pito i ai Chelsea Gali, Iona tolu Helen Savaiinaea.

Tausaga 9—Mua Jarrod Gali pito i ai Meleseke Iosefo.

Tausaga 10—Mua Temukisa Fetuao, pito i ai Fuatai Maka, Iona tolu Henry Mataale.

Tausaga 11—Mua Gloria Su'a, pito i ai Miracle Sakaria, ae tulaga tolu Tala Leupolu.

Tausaga 12—Mua Rita Taituave, pito i ai Lilia Manu, ae tutolu Mareta Ielua.

Ma le tausaga 13—Mua Tautua Perez Tariu, pito i ai Vai Mariner ae Iona tolu Janet Tuiloma.

Saunoa le peresitene o le FAGASA i Kalaiesetete e faafetaia le lagolago a matua ae faapea faia'oga sa fesoasoani i le tapenaga. Molimau Aliimuamua Sia Batcheler o se afiafi matagofie mo le gagana Samoa.

Na lafo le faaaloalo i le itupa o faia'oga e faafoeina le faamasinoga o le tauvaga. Filifilia ai le tofa ia Lealiiee Tufulasi Taleni, tamaitai ia Malu Tulia ma Saili Aukuso; fesoasoani i ai le susuga a le faifeau ia Makesi na faaopoopo togi.

I le talanoa atu i se tasi o tamāmatua sa auai, o lana mau, manaia tapenaga a le fanau, ae lelei pea le saga faailla o mea faigaluega. O lana faalogo, ua sau sau fia lele manu tau mai Aukilani ma Ueligitone.

Ae tasi le faafitiga i lea afiafi, ia avea le tauvaga ma se tasi auala e una'ia ai le naunau o fanau mo le gagana, aemaise foi matua ia tausolomua pea i le faia o le faata'ita'i lelei mo le fanau. O le tofa ia Lepule Leuma Gali sa fai ma fofoga o le afiafi.

- Saili Aukuso



*Faasoa o le Vaiaso:***Sailiga mo le mauli o le tama ma le teine Samoa**

E viia e papalagi le naunau o Samoa ia latou tu ma aga atoa le gagana, tainane i nuu ese ua aumau ai. O se molimau lea i le malosi o se mea pe afai e pele. E pele Samoa i le agaga le autu o fatuga solo ma pese sa pepese ai le fanau i lena vaiaso faamanatu.

O se mea lea ua tauau e mou atu mo nisi malo ma nuu ma tagata. Talanoa mai le tasi polofesa papalagi atonu o se mea lelei lea le toe fafagu o pese o le nuu moni; sa masani foi ona faia e le tele o malo a ua le toe faalogoina.

E maofa le alii i le naunau o tagata uma aemaise i foliga o le fanau pe a fai se pese poo se siva. E tutulu nisi faia'oga Europa ma ta'utino le aunoa ni a latou aganuu pe a talanoa i le mataupu i tu ma aga a se nuu.

A pele le nuu e pele foi ana tu ma aga, ana uputuu ma taofi ma le gagana. E iai se mea i le lotonuu e fagina soo se tagata soifua. E faapea ifo ai, o a'u o le Niu Sila; o a'u o le Niue, le Samoa le Fiti.

Faapei le lagona o se afi e mumu malie e mua'i mafanafana ai se aiga, se mafutaga, moomia i ni si'osi'omaga fou ua motu ese mai le taula. O le mafanafana lea o loo fagina le loto naunau o fanau e pei ona molimau le polofesa.

Aganuu faaaloalo ma le Kerisiano agaalofa o malosiaga e lua o loo fagina o tatou mauli, fagina le lotonuu.

O se tasi o mataupu taua na laga i le faasoa a Lupematasila Dr Melani Anae i Kenetaperi, o le tulaga o fanau tutupu a'e i Niu Sila poo fafo atu o Samoa. To'atele i latou ua misii i le gagana ma nisi vaega taua o le aganuu Samoa, ona o tulaga i aiga, poo meatutupu i le talafaasolopito. Aumai le taimi o pulega a Niu Sila ma le mua'i to'ai o Samoa i laufanua o Aotearoa vaitausaga 50 ma le 60.

Taimi o Anae o ni itula faigata i le tala o Pasefika i Niu Sila, ina ua le toe mana'omia i latou ma tula'i mai ai osofa'iga i vaveao, le Black Panthers ma le afuaga o ni fesili fou ma anoa loloto mo latou sa fofoa i vao ese. Taimi o le malosi o le tulafono e taofia ai le fa'aaogaga o le gagana. Leai ni taimi o matua i aiga ona sa ave le faamuamua i galuega auā le tausiga o aiga i Samoa. Leai foi se lagolago mo a latou aganuu ma gagana i se si'osi'omaga e foliga sauā ma ese mai.

O ai a'u? O se fesili mo Anae na avea o se lu'i mo ia ina ua tula'i mai le Dawn Raids, alu a'i avea o se misiona na una'ia o ia e ulufale i le iunivesite, avea ma se tagata su'esu'e i totonu o na lotoa. O lona faamoemoe, ia maua se tali i le fesili.

Mo Anae o lena tali na maua lava i le tofi o ona matua mai le nuu moni sa faafaiilelea i laua i le agaifanua ma le gagana.

Teu le va o loo afifi ai i totonu le mauli faaleagaga o o tatou tagata, ta'utino Tui Atua, ma le ausu'esu'e. E auala i lona tausiga le manuia ma le nonofo filemu o tagata. E fusia ai le nuu e avea ma tino e tasi, aemaise pe a faatino le teu i aga silisili o le alofa, feavata'i, lotofaamagalalo.

Teu le va i le agaga moni faa-Kerisiano o se auala e mata'utia lona malosi e pulea ma faalaei'auina se mafutaga se nuu; ae pei lava o soo se aga faalelalolagi, e mafai foi ona liua o se avega poo se faasalaga pe a lofia i uiga vaivai faaletagata. O lea e moomia pea ni a tatou perofeta fanua e liuliuina ma faamanatu, mai lea tupulaga i lea tupulaga, ina ave ave pea lona taua o se aga e aogā pea lava.

E le'i mamao atu le taimi sa mamalu faigalotu i le afiafi, faailoga o le maualuga o le teuga o le va ma le Atua o se gaioga fai faatasi; i lena taimi, ua le toe faapena. I Niu Sila nei ua galulue matua i le afiafi ua le toe avanoa ai sea faiga; ae peisea'i ua tili i sauniga o le Aso Sa e faataunuu ai lea vaega o le tu sa masani ai. Ua matua foi le tala lelei ua iloa ai e muamua teu le va i le loto i soo se taimi i soo se nofoaga.

Ua 'soli le va' o le ata e agaia le teu le va. Tele mafua'aga.

Ua satia le va e le malosi o le tupe; le mana'otele le manatu ifo ua mafua ai ona solo le falute. Soli le va ua mafua ai ona tumu Mulinuu i faamasinoga a aiga, e oo lava i lotoifale pa'ia ua le o toe faasaoina.

Soli le va i Niu Sila nei ona o le le malamalama o matai papalagi i tu ma aga a o tatou tagata Pasefika. Soli le va i Niu Sila nei e faaalua i aga ma uiga faailogalanu o loo molimauina pea i totonu o pulega o galuega e aofia ai ma a'oga.

Faapei o le tala a Anae, i le tele o taimi e fanau mai i fita ni faamoemoega sili; a o ni faamanatu i le anoa o le sao a tuua mai anamua i la tatou folauga faifaatasi. O mea aupito sili e lata mai i le fofoga e pei o la Tui Atua; e le mamao le upu e pei foi ona ta'utino le Tusi Paia; o le tofa lea ma le tuumumusu a o tatou tuua e toomaga i ai le tagata saili, le tautai faaolioli.

I le sailiga a Anae, e mafai ona faaataina ai le sailiga a fanau ua tutupu a'e i nuu fou.

Taimi nei ua iloa le tele o aganuu Europa i Niu Sila ia latou siva ma aganuu faitaga. Ae le i le gagana. O le tatalo, ia aua ne'i faapea tatou, ia faatumauina pea a tatou siva ma tomaitaitaga ma faatufugaga, a ia sili ona maua'a i le gagana, ia aulia atu le isi 55 tausaga o le tuto'atasi.

“mafauauga o le vaiaso”
Ma'au i lou ofaga; maua'a i lou faasinomaga. Keep your identity alive to thrive.

*Tulimanu o Pola***Malo tautua, aga o taumafa, ma le gagana**

I le ata o i luga le faamanatuga a se a'oga amata i Porirua Ueligitone, ta'ita'i le faifeau, Rev Leasi ma le faletua.

Aua e te fefe o le Atua lo ta faavae, o se vaega o upu o le vii o le Sa'olotoga, sa fetalia'i faamanuao i tulimanu o lena atunuu i lena vaiaso. Avea ia le tomatou ma 'auga o le faafeiloa'i a Pola.

Ia, ua silafia, o soo se tapenaga e tua le faletele i le faleoo e aofia ai le tunoa ma mea uma na. Fai foi o le leotele o le matai i le faiga o tonu ae na te iloa lava e tua ana upu i le faimea fiafia o le autautua. I aso la e tasi le matai, to'atele tautua, mā mā ai le avega; i nei aso o le tautua o si ona lava to'alua ma le fanau.

A vaai atu la ua sui le pupula a le tina lona uiga e ta'u mai ua tau uma le fia fai mea. Vili mai le atalii mai Niu Sila, “Se'i fai ma se alofa, ua ova i Sini le teuga o le va, o lena foi e teu le va e matou iinei.”

O le augasese le isi vaega e faaleano i ai le pule; ae a leai latou e leai se sisigafu'a poo se vaiaso o le gagana. Aumai se patipati mo latou. Faafetai, malo le lotonuu. E fai ona o pelega o le fanau; a o isi e fiafia e auai ona o pelega o meatausami—e faapena lava.

Talanoa i tausami ma aga e tausiamai, tasi lea vaega e tu maualuga ai lava Samoa e faatusatusa i isi aganuu Pasefika. E fai muamua le lotu, ona ave lea le faamuamua i e matutua; faapitoa i matuatausi ae tautua le fanau. E leai se limavale ma se la'u mea'ai i le faa-Samoa Kerisiano. E malosi le agaga faaaloalo ma le aga taofiofi e le soona gaiosi se isi. O iai le autalimalo e lufilufia ni toega tausami e fo'i ma malo, pe a lava. Peita'i i mea fai a isi uso Pasefika, ua matauina le leai o ni aga; e vave ona ta faapea ifo, e sili lava le faa-Samoa i nisi uma aganuu.

Atonu o se mea foi lea e a'oa'o i le fanau; *faaauau i le itulau mulimuli*

O MEA AUPITO TAUA I LE OLAGA



Na mafaufau se faia'oga toeaina i sana tali i le fesili a lana vasega, Poo a mea aupito taua i le olaga o se tagata. Ona usu mai lea i le taeao na sosoo ai ma valaau atu loa i lana vasega e soso atu i luma e matamata i lana galuega faatino o le a fai.

Na tago i totonu o se ato ma ava'e i luga mea nei: O ni maa lamolemole se lima, o se pepa e tumu i ni atigifigota, ma le isi pepa e tumu i oneone. Ona toe aapa ifo lea ua ava'e i luga se tamai fagu malamalama ua tuu tonu i ona luma i luga o se laulau. Na ia tatala nei le tapuni o le fagu ma tuu i totonu maa lamolemole e lima. Na toe ina tumu ai le fagu. Ona fesili lea i lana vasega, "Ta'u mai, ua tumu le fagu?"

Ona tali atu lea o le vasega, "Ua toe lava ina tumu ae le i tumu atoatoa." Ona tago lea o le toeaina i le pepa o loo tumu i atigifigota, ua amata ona la'u nisi i totonu ma iu ina le toe ofi se atigi. Ona fesili foi lea o le faia'oga i le vasega, "Ta'u mai, ua tumu le fagu?" Ona tali atu foi lea o le vasega, "Toe lava ina tumu atoatoa ae o lena lava e iloa atu nai ava na i le va o maa ma atigi figota."

Ona tago lea o le faia'oga i le pepa o loo iai oneone, ua amata ona sasaa i totonu o le fagu, ua toulu ifo ma faatumulia ai ava laiti uma. Ua le iloa

atu ai maa ma atigi figota sa i totonu. Ona fesili foi i lana vasega, "Ta'u mai, ua tumu le fagu?" Ona tali atu lea o le vasega, "Ua tumu lelei."

Ona faapea atu lea le tala a le faia'oga i lana vasega, "O la'u tali lena i la outou fesili na fai mai ananafi. Ma e faapenei lona faauigaina."

"O maa lamolemole e lima o faatusa na o mea aupito taua i le olaga o se tagata. O lona aiga, o lona to'alua, o lona ola maloloina, o lona fiafia, ma lo la va ma le Atua ma lona tua'oi. O le numera 5 o le faatusa o le alofa e fusia ai mea uma.

"Lona lua, o atigifigota; o faatusa o mea taua e pito i ai ae le tatau ona muamua. O lau galuega e te ola ai, o se mea e te nofo ai, ma le vaa e te fagota ai. O isi mea ua na o ni mea laiti, o ni faaopoopo e aoga ae e le soona taua. O mea na ua faatusa i le oneone. E aoga e saga faaleleia ai lou olaga, ae e le tatau ona avea ma ni faamuamua i lou olaga.

"O se faata'ita'iga, ana se mea ou te sasaina muamua le oneone i totonu o le fagu, po ua tumu ai le fagu ae leai se avanoa mo maa lamolemole. Pe ou te faamuamua foi atigifigota, ona laitiiti lea o le avanoa mo maa lamolemole e ofi uma ai.

"E faapena se faatusa o lo tatou olaga. E tele o tatou taimi ma le malosi ua faaalu i atigifigota ma oneone, ae laitiiti e faaalu i mea aupito taua.



"Aua foi ne'i galo, o mea aupito taua e te maua e aunoa se totogi. O le ola ma le 'ea e te manavaina. O lou loto fiafia pe a faitau se tusi, ta'a'alo ma le fanau, tusi se ata, ave lau paga e faatafao, fufulu le taavale; fai sina savali, e sili atu lena i lo seevae taugata poo se ofu taugata, poo ni oloa taugata ua e manatu e maua ai lou fiafia."

O le galuega faatino lena e faauma ai la tatou tala. O se lisi o mea taua i le olaga. Afai e te le fiafia i le lisi, tago oe e fai sau lisi o mea taua; mai le mea taua aupito sili (1) ae mulimuli le mea e le soona taua.

- 1 O lo'u fiafia;
- 2 O o'u matua ma o'u tei;
- 3 O la'u ipad;
- 4 O lo'u ola maloloina;
- 5 O o'u taimi avanoa na o a'u;
- 6 O la'u a'oga;
- 7 O la'u lotu;
- 8 O a'u uo;
- 9 O a'u mea'ai;
- 10 O lo'u aiga lautele

ATA O LE VAIASO O LE GAGANA



ATA O LE VAIASO

Sa fai se tauvaga faalilolilo a le tatou puletini, e saili ai le ata e aupito onomea e faaataina le agaga o le vaiaso ma lona autu. Sa saili i matu, saute, sasa'e, sisifo, lalo ma luga. Ma autasi ai faatonu e ave le malo ia Wymondley Road i Aukilani i Saute. Maua lelei i laei ma foliga o i latou le ata sa sailia e faamasino. Vaai le tatou imeli e faafesoota'i mai ai auā le moliga atu o le tou togi. Faafetai i le Stuff mo le fa'aogaina o le ata.

O ni manatu faaali i le vaiaso o le gagana

O FINAGALO FAAALI O NISI O FAAMATUA FAATATAU I LE VAIASO O LE GAGANA

Lupematasila Dr Melani Anae
Iunivesite a Aukilani

I le Jack Mann i le lotoa a le iunivesite o Kenetaperi na saunoa ai Lupematasila e faatatau i le



sootaga o le vaiaso ma lana tofa manino i le teu le va. O se mea lea o loo misi i le tilotilo a papalagi, auā i le olaga faa-Samoa, e taua le va ma soo se tagata (matua pe laitiiti), le va ma le foafoaga e o faatasi ma le mau a Samoa i le tapu e fusia soo se faiā. I lena malamalama e ao ona faavae ai se va nonofo ma isi i se tulaga fealoaloa'i—e amana'ia ai a latou tu ma aga, ma faaoga foi e atia'e ai.

Galumalemana Alfred Hunkin
Konesale Gagana Samoa

I luga o le Facebook na faaalia ai se finagalo o le alii faia'oga. Ta'ua e ia le faafitauli na aumai e



pulega faakolone a malo tetele; na mafua ai ona toto le fatu e sili le gagana Peretania i le gagana Samoa. Na faavae ai sea lagona malosi i le mafaufau e sili mea a papalagi i mea a Samoa. E avea lona soifua a'oga ma se faata'ita'iga; mai vaitausaga 50 ma le 60 na ui mai ai i le faiga faaNiu Sila, malaga atu foi i Niu Sila ma faaauau ai. Ae ina ua malamalama i le taua o le gagana na naunau ai foi e faailoa atu lea fe'au e ala i tautua eseese sa galue ai. O se tasi o mea na sua lona talitonuga i faiga a papalagi o le malosi o le faailogalanu, aafia ai le vaai i tu ma aga ma gagana a isi e le o ni papalagi. E te maua se atoa o lona taofi i lana Facebook.

Dr Patisepa Tuafuti
Tuafuti Education Services Ltd

I le tali mai a Tuafuti i luga o le Facebook na ia faamamafaina ai le taua o le pululima faatasi auā e le o se galuega e mafai e se to'atasi poo se to'alua ona fai.



E faaopoopo le lagona i lena o Galumalemana e faatatau i le tala faasolo o pulega faakolone; le mafaufau faakolone ua faaseseina o tatou mafaufau; e mafua ai ona faaina'elo i la tatou gagana.

I tusitusiga a Tuafuti o loo ia faamamafaina le tataua ona fa'aaoga le gagana muamua a fanau e a'o'oga ai faatasi ma le gagana Peretania i se faiga tutusa.

Meleisea Dr Malama Meleisea
Le Papa i Galagala, NUS

Sa faaalia foi se finagalo o le afioga ia Meleisea i lena faaso.

E aga'i le finagalo i le mataupu pe o le a

le fofo o le tulaga

pa'u o ausiga a fanau i gagana uma e lua. E talitonu le faiaoga matua e lelei ona a'o faatasi gagana; o le fofo lena.



Fiafia foi e faailoa le sao o le mamalu lautele sa tusi mai e ala i le Facebook i le mataupu lava e tasi. I le aotelega o finagalo e iai mea nei:

Taua mo le aganuu—e faalagolago le aganuu i le gagana, auā o le tele o aga a Samoa e faatino i le gagana.

Taua mo a'oga a le fanau—e to'atele fanau e faafailele e le gagana mai lava a o laiti, ae uma ane ua vaetama i le Igilisi e leai sona tomai i le tausiga o le pepe.

Taua auā o le tofi—to'atele foi na piitia le agaga lotonuu iloa ai le tagata i lana gagana ma lona faasinomaga.

SU'E LOU MALAMALAMA I LE KALAMA O LE GAGANA

Faitau fuaiupu ma fai le galuega.

1. Tu'u se vase i le nauna o i le fuaiupu.

Ua alu le tama e moe.

2. Tu'u ni vase i veape.

Alu e valaau lou tina.

3. Tu'u se vase i le soanauna.

Ua sausau fia lele le manu nai Utufiu.

4. Tu'u se vase i le fuaiupu veape.

Ua alu le tama i le a'oga.

5. Tu'u se vase i le fuaiupu nauna.

E usu Toma i le taeao.

6. Tu'u se vase i le faailonauna.

E lele le toloa ae ma'au i le vai.

7. Tu'u se vase i le atikale o i le fuaiupu.

Ua sau le timu ua susu ai tamaiti.

8. Tu'u se vase i le faailotaimi.

E sau le tama ataeao.

9. O fea o fuaiupu nei e maua ai le faata'ita'iga o le veape galuea'iina?

- Ua timu
- E sau taeao
- O a'u o Tomasi

10. E fia ni upu e maua i le fausaga lenei—malo?

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

11. E fia leo Peretania e liliu i le T i le galuega faaliliu?

Maua tali i le itulau e 6

O GALUEGA FAAUAU YAIASO O LE GAGANA

1		2		3		4		5	6
							7		
8				9		10		11	
			12						
13		14		15	16		17		18
	19								
20				21		22		23	
	24		25						
26					27		28		29
			30						
31					32				

Across ~ Faalava

1. Thanks (8)
5. daylight (2)
8. family (4)
9. Welcome
12. stand (2)
13. arrive, eventuate (2)
15. Samoan educator: Lupe-matasila Dr Melani _ (4)
19. book (3)
20. what? (1,1)
21. moon (6)
25. chess (game) (2)
26. nest (5)
27. word you say when walking in the presence of people sitting (5)
30. tell (3)
31. Samoan for Helen (5)
32. love

3. air (2)
4. Samoa's ceremonial drink (3)
6. life, living (3)
7. night (2)
9. back (3)
10. two (3)
11. four (2)
14. apple (3)
16. Samoan for Noah (3)
17. pawpaw (3)
21. Fire! (2)
22. come (3)
23. only (3)
24. guess (4)
25. eye (4)
27. A NZ Samoan boxer retired David (3)
28. circle (3)
29. garland of flowers (3)

Fill the box with Samoan equivalents of the words/phrases/names. Faatumu le pusa i soa Samoa o upu o i lalo

LALO ~ DOWN

1. please (11)
2. school, education (4)

S	U		D		Y			E	A	
O		O		B		A				U
	O	O				L	E	A		E
E				B				S		T
D	I		A	T	M					T
	M	E				R	E			
Y		T		A	A		A		E	S
	E		U		N	O		I		A
	U		S	I	A		S	A	L	
I		U		C		B		N		I
O		E	R		H		M		O	N

1		2		3		4	5	6	
						7			
8						9			
						10			
11	12		13		14		15		16
17		18			19				
					20		21	22	23
	24		25		26				
27		28		29			30		
						31			
32									

Fill in the missing letters to complete the full grid; make a new copy using the empty grid; then build your own crossword puzzle.

Faatumu avanoa i mata'itusi e tatau i ai; toe fai lea sau kopi e faaoga ai le pusa avanoa; ona fatu lea o sa oe lava paso.

Tali o le su'ega kalama i le itulau e lima

1. Tu'u se vase i le nauna o i le fuaiupu.
Ua alu le tama e moe.

2. Tu'u ni vase i veape.
Alu e valaau lou tina.

3. Tu'u se vase i le soanauna.
Ua sausau fia lele le manu nai Utufiu.

4. Tu'u se vase i le fuaiupu veape.
Ua alu le tama i le a'oga.

5. Tu'u se vase i le fuaiupu nauna.
E usu Toma i le taeao.

6. Tu'u se vase i le faailonauna.
E lele le toloa ae ma'au i le vai.

7. Tu'u se vase i le atikale o i le fuaiupu.
Ua sau le timu ua susu ai tamaiti.

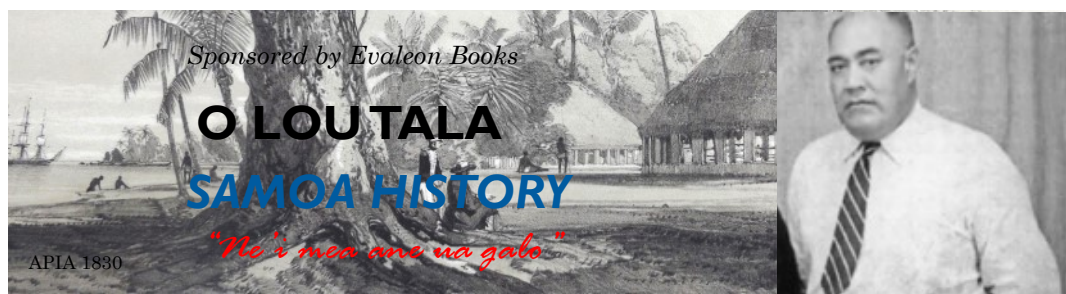
8. Tu'u se vase i le faailotaimi.
E sau le tama ataeao.

9. O fea o fuaiupu nei e maua ai le faata'ita'iga o le veape galuea'iina?

- Ua timu
- E sau taeao
- O a'u o Tomasi

10. E fia ni upu e maua i le fausaga lenei—malo?
E 7: girdle, government, victory, tree, hard, well done, hello

11. E fia leo Peretania e liliu i le T i le galuega faaliliu? E lua, D ma le T



04—10 IUNI

04

1925 Magalo Tupua Tamasese mai le falepuipui (Aukilani)

05

2015 Maliu Jerry Collins i Farani, faalavelave faafuase'i

1994 Lakapi: Malo Samoa ia Toga, 32-19, i le Apia Park

1934 Umusa le Faleoloa o Pipi (Burns Philip) i Apia

06

1986 Mu le Falemeli i Apia

1962 Maliu Luafatasaga Kalapu Uluai fofoga fetalai maota fono Samoa

1876 Lomia le tusiupu a Misi Parate. Teuteuga 2

07

1996 Lakapi: Malo Niu Sila ia Samoa, 51-10, McLean Park

1986 Saini maliega i le va o Samoa e lua, mataupu o le Samoa tu'ufaatasi

1978 Asia Fagamalo e Ratu Sir George Cakobau

08

1899 Tofia Dr Solf (Solofa) o le peresetene Konesula Samoa

09

2001 Malo Manu Samoa ia Fiti i Suva, 36-27

10

1985 Umusa MV Lady Samoa, amata tautua

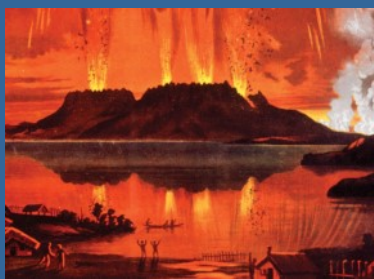
1899 Soloia malo faatupu suia e le malo o Konesula, ta'ita'i ai Solofa

So tatou gafa i Fiti



EFOU i tupulaga talavou a Fagamalo a le asiasiga a le alii Fiti o Ratu Sir George Cakobau (ata) lea na to'ai i fanua ia Luni aso 7, 1978, po o le a lona uiga, peita'i e le o se tala fou le tala i le faia ma le gafa e tusa i talatuu fa'asolo o malo e tolu. I tala o le vavau a Samoa o lo'o ta'ua ai le nofoia o Matautu e tagata Fiti. Ua le maua se fa'amatalaga i le taimi tonu, pe fa'amata e taunuu tagata Fiti a ua 'ainā le motu e ulua'i tua'a o Samoa—pe leai fo'i. O tagata Fiti na latou filifilia Fagamalo e fai ma afioaga o le Tui Fiti, fai mai o se aitu mamana sa nofo i le vao sa, o le nofoaga ua tu'u ai le tapu, ma e le la'asia e se tasi. O le mau la e fa'apea o le igoa o Matautu e mai i le tagata e suafa ia Utu, o lona tamā o se Fiti e suafa ia Lautalatoa. O Utu e iai lona uso e igoa ia Taua ma lona tuafafine e igoa ia Lega. Ona alu lea o Taua ua nofo i le itu i sisifo i le mea ua iloa nei o Sataua. A o Lega ua alu ifo i saute–sisifo ua nofo ai. O ia le tupuga o le atu Salega ua iloa i nei aso. I aso anamua sa avea Fagamalo ma mua'au o le taua pe a tago'au Matautu i taimi o vevesi. Na avea Fagamalo ma 'auga o aute i taimi o le Taua Lona Lua a le Lalolagi, o le nofoaga tutotonu a le malo i Savaii sa nofo ai le komesina o le vaega'au a le so'ofa'atasi na puipuia le Vasa i Saute mai i le fa'amata'u a Iapani. O Fagamalo na aga'i i ai Savai'i i pisinisi fa'alemalo, sa iai le uafu ma le taulaga o va'a. Mulimuli nei suia e Tuasivi ina ua amata ona atia'e Salelologa o se taulaga mautu o le motu. I nei aso, ua avea Fagamalo ma nu'u e taulamua i atina'e o turisi ma le fa'asaoina o le si'osi'omaga. E iai le falemeli ma le ofisa o leoleo. I le tausaga e 2002 na logo ai Samoa ma le lalolagi ina ua fa'atu e Fagamalo le pine faamau o le avea o i latou ma ulua'i nuu ua sa'oloto lona si'osi'omaga mai le taumafa tapa'a. Mo tagata tafafao maimoa, o Fagamalo o se nuu tu matafaga i le itu i matu ogatotonu. O loo iai le fale talimalo lauiloa o Le Lagoto ma le Dive Savaii, o se pisinisi tofu e matamata ai i le 'oa a Samoa i lona ilititai ma le gataifale. —mai faamau o talatuu

Iuni i le Tala Faasolo o Niu Sila



08 Iuni 1987. Folafola le sa'olotoga o le malo Niu Sila mai malosiaga faaniukilia. Logo ai le lalolagi 10 Iuni 1886. Pa le mauga mu o Tarawera to'atele maliliu ai; tanumia se nuu Maori e lata i ai

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon.books@gmail.com
 Phone: (03) 382-6674
 Postal: 39 Basingstoke Street, Aranui, Christchurch 8061

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
 Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
 Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING

Telefoni (03) 382-6674. Imeli: evaleon.books@gmail.com

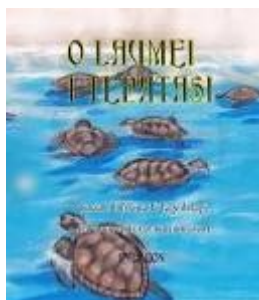
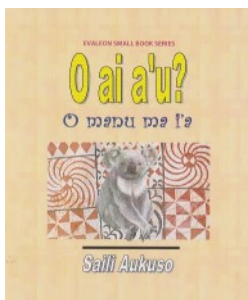


Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures). E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomina i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand Lottery Commission

Evaleon Books & Niupac Publishing





Ata o le Vaiaso:

Taiulu o a'oga a le iunivesite Kenetaperi ma la latou malo valaaulia, Lupematasila Dr Melani Anae



'Au a le Southern Cross Campus Ata: Luke McPake/The Wireless



"E maota tau'ave, mamalu tau'ave Samoa." The essence of being Samoan accompanies Samoans. | "E le tauilo tama a Tausala." Great mothers rear great human beings. | "E iloa'oe i lau gagana." Your language speaks volume of you | "A malu i fale, e malu i fafo." Respect yourself and others will too | "O le gagana e la'ei ai le aganu'u." Language characterises the essence of culture.



ATI A'E UPU

faamatua. Vasega — nauna. Uiga: o se tagata ua atamai i sona faiva; o se isi e fesili i ai i lona potomasani i se mataupu. Mai le ata o le lauu i le mugalafu i le fale e mumu malie, ma ola pea e toe faaola ai ni isi afi. Peretania: expert, specialist. Ft. Na fesiligia se faamatua i sona taofi.

Tulimanu o Pola

e le se amio lelei le na'omea'ai i la tatou tu ma le aga. Fai mai nisi matai o le matapoto ae ou te talitonu a'u o se faanoi e mafua i le mana'o ua le mafai ona pulea. E le tauilo tama a Tausala.

Na maua se avanoa faigaluega na ou usu i ai i lena vaiaso i se tasi a'oga. Fai si taumamao ma le taulaga ae le mamao tele. O lo'u tiute ou te fesoasoani i ni faia'oga faamatua. Na valaau le a'oga i a i laua pe mafai ona la sailia le pogai o le tuai o le atina'e taua'oga o se tasi ana tama a'oga.

Na ou iloa ane o si nei atalii o se Samoa; 11 ona tausaga; o lona tina o se Samoa, a o lona tamā o se kiui Niu Sila. E fia iloa e le a'oga poo le a tonu lana gagana. E faalogologo atu i tala o le aiga, sa nonofo i Samoa, fa tausaga sa iai ona o lea i Fiti mo le galuega a le tamā i le USP. Na a'oga ai le tama i Fiti ae lei leva foi ae toe foi mai le aiga i Niu Sila.

Sa tuu mai le avanoa ou te su'esu'eina ai pe mata e malamalama le tama i le gagana Samoa. E iloa nai mata'itusi, tau iloa le faitau mai le 1 i le 10. Pau lea.

Mulimuli ane na matou talanoa ma le tamā; o lona naunauga ia mafai ona a'o le faa-Samoa a lona atalii, ia iai foi ni avanoa i le a'oga ma le si'omaga lautele e lagolagoina lona faasinomaga Samoa.

O lenei tala o se faata'ita'iga sili i le tutotonu o le gagana i le atina'e o soo se tama ma se teine. O si nei tama ua le iloa se gagana e taula i ai lana sailiga i le atamai. Ua le Samoa le Fiti le Igilisi a ua sameme faavaeluatai.

Ua avatu nei le iuga o la matou sailiga i le Matagaluega o A'oga e fai i ai sa latou faaiuga, ona faatonu ai lea o le isi gaioga a le a'oga mo le atalii.

Tele molimau i luga o ala televavave o fesoota'iga i le faaaliga o le lotonuu e ala i tapenaga a taulaga uma o Niu Sila i le aso o le fu'a, ia ma le gagana.

O Samoa ua na o sina togi e tau le iloa i le vasa laolao, e lapo'a ai Fiti, ae pei lava o se malo telē i loto o o tatou tagata.

E iai se tala malie (ou te le ta'uina le punatala); i aso a o finau mo se tutoatasi; sa o ni toeaina o le fono faavae e momoli le mau a Samoa i fafo, ua fia tuto'atasi.

E iai le toeaina e le'i tilotilo muamua i se faafanua o le lalolagi. Ina ua toso i lalo e le palagi le faafanua ma faasino i le taelago, na matuā le fiafia le toeaina, oso ai le palauvale, 'O ai le p*1*1*fulu na faia le mea lenei?'

E moni upu o le vii, aua e te fefe i lou faatauva; e mafai e le Alii ona faalapo'a oe pe a e ola mata'u pea i lou Faavae.

Ae faamagalo le toeaina. Soifua.